

多機能素材スーパー・エヴァポスの吸水性と水分移行性及び速乾性を次の方法で体験してください。

请按如下方法体验多功能材料 SUPER EVAPOS 的吸水性，水分转移性及速干性。

Experience the excellent quality of our multi-functioned material 'SUPER EVAPOS' to water; WATER-ABSORPTION, WATER-TRANSFER, and QUICK DRY.

実験方法

测试方法

HOW TO TEST

吸水性実験

ポリエステル側（肌面）を上にして置き、スポイトなどで適量の水を落とす。その時の水の広がりとスピードの速さを実感してください。

※ マーキングが入っている面がポリエステル側（肌面）です。

吸水性测试

将涤纶一侧（接触皮肤面）向上放置，用滴管等滴下适量水。请注意水的扩散面积和扩散速度。

※ 有标记的一面为涤纶一侧（接触皮肤面）。

WATER-ABSORPTION TEST

Place SUPER EVAPOS with its polyester side (the side to touch skin) up, and drop some water onto the cloth with a dropper etc.

Watch how far and fast the water spreads in the cloth.

Note: The polyester side (to touch skin) is marked.

水分移行性実験

水を垂らした一分後に、その濡れた生地のパリエステル側と綿側をそれぞれ手の甲に触れさせ、ポリエステル側がサラサラとし、水分が綿側に移行している事を実感して下さい。

水分转移性测试

滴下水一分钟后，分别用湿润材料的涤纶面和棉面擦拭手背，可以实际感觉到涤纶面较为干爽，水分已经转移到材料的绵面。

WATER-TRANSFER TEST

Wait for one minute after dropping water. Then feel each side of the cloth with the back of your hand----first polyester side, and cotton side next. You will find that the polyester side is dry and that the water has moved to the cotton side.

蒸散性実験

濡れた生地を 30 分程度放置すると、乾いてしまう事を実感してください。

蒸騰性测试

浸湿的材料自然放置 30 分钟左右经触摸可证实水分已完全蒸发。

QUICK DRY TEST

Leave the wet cloth for about 30 minutes. Then you will find that the cloth has dried up.

超吸水・水分移行・超速乾実験

水の入ったコップに小さく切った生地を落として下さい。素早く水の中に沈んで行くのが分かります。[超吸水]

また、濡れた生地を取り出し軽く絞った後の乾き具合を見て下さい。[水分移行・超速乾]

超吸水・水分转移・超速干测试

将小块材料投入盛有水的杯中，可以观察到材料迅速沉入杯底。（超吸水功能）

此外，将浸湿的材料取出轻轻拧干，观察材料的干燥速度。（水分转移，超速干功能）

SUPERABSORBENT/WATER-TRANSFER/SUPERQUICK DRY TEST

Drop a piece of cloth onto water in a glass. Watch the cloth quickly sinking into the water. → Superabsorbent

Take the cloth out of water, and lightly squeeze out the water from the cloth. Watch the process it dries. → WATER-TRANSFER/SUPERQUICK DRY